

AUTOMATIKA
TOLÓKAPUKHOZ



CAME



FA00127-HU



Official Partner



MILANO 2015
FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE

SZERELÉSI KÉZIKÖNYV

BX-74 / BX-78

HU Magyar



FIGYELEM!

fontos előírások a személyek biztonsága érdekében:
OLVASSA EL FIGYELMESEN!



Előszó

• A terméket kizárólag az előírt rendeltetésének megfelelően szabad használni. Minden egyéb használat veszélyesnek minősül. A CAME S.P.A. nem vállal felelősséget a nem rendeltetés szerű, hibás és ésszerűtlen használatból eredő esetleges károkért • Őrizze meg a jelen figyelmeztetéseket az automatika alkatrészeinek szerelési és kezelési kézikönyveivel együtt.

A telepítés előtt

(ellenőrizze a meglévő szerkezeteket: amennyiben az eredmény nem kielégítő, a felszerelés előtt gondoskodjon a biztonsági előírásoknak való megfelelés biztosításáról)

• Ellenőrizze, hogy az automatizálásra kerülő szerkezet mechanikai állapota, színtézése és kiegyenlítése kielégítő legyen, valamint helyesen nyíljon és záródjon. Ellenőrizze a megfelelő mechanikus ütközők jelenlétét • Amennyiben az automatika a padló vagy egyéb járófelület szintjétől mért 2,5 m-nél alacsonyabban kerül felszerelésre, ellenőrizze, hogy szükség van-e védő vagy figyelmeztető eszközök alkalmazására • Amennyiben az automatizálásra kerülő kapuszárnyakon gyalogos átjáró van kialakítva, akkor kötelező egy, az átjárót a kapu mozgatása alatt reteszelő rendszer felszerelése • Győződjön meg arról, hogy az automatizált kapuszárny nyitása ne okozzon olyan helyzeteket, ahol fennáll a kapu közelében lévő rögzített elemek és a kapu közé szorulás veszélye • Ne szerelje fel az automatikát fordított állásba vagy olyan elemekre, amelyek elgörbülhetnek. Szükség esetén alkalmazzon megfelelő erősítő elemeket a rögzítési pontokon • Ne szerelje az automatikát nem sík talajon elhelyezett kapuszárnyra • Ellenőrizze, hogy nincsenek-e jelen olyan öntözőrendszerek, amelyek működésekor alulról éri víz az automatikát.

Felszerelés

• Jelölje ki és határolja el a telepítési terület egészét, hogy ne léphessenek be a munkaterületre illetéktelen személyek, különösképpen kiskorúak és gyermekek • A 20 kg-ot meghaladó tömegű automatikák mozgatásakor körültekintően járjon el. Szükség esetén alkalmazzon megfelelő eszközöket a biztonságos mozgatáshoz • Minden nyitó vezérlést (nyomógomb, kulcsos kapcsoló, mágneskártya-olvasó stb.) a kapu mozgási területének határától legalább 1,85 m távolságra kell felszerelni, vagy olyan helyre, ahol a kapun kívülről nem elérhető. A közvetlen vezérléseket (nyomógombos, érintő stb.) legalább 1,5 m magasságban kell felszerelni, idegenek számára nem elérhető helyre • Az összes "nyomógombos vezérlés" típusú vezérlést úgy kell elhelyezni, hogy a mozgó kapuszárnyak és az átjáró illetve mozgatási területek a vezérlés helyéről láthatók legyenek • Ha hiányzik, helyezzen el egy állandó címkét, mely a kioldó helyzetét jelöli • A felhasználónak való átadás előtt ellenőrizze, hogy a berendezés megfelel-e az EN 12453 (ütközési erőértékek próbája) szabvány előírásainak, győződjön meg arról, hogy az automatika beállítása megfelelő-e, valamint a védő és biztonsági kiegészítők, továbbá a kézi kioldó működése helyes-e • Ahol szükséges, jól láthatóan helyezze el a figyelmeztető jelzéseket (pl. es. motorizált kapura figyelmeztető tábla).

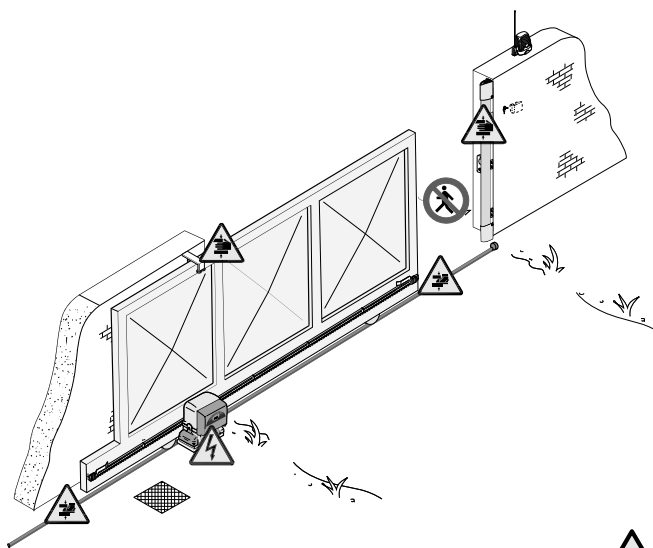
Útmutatások és előírások a felhasználó számára

• A kapu mozgási területét tartsa tisztán, akadályoktól mentesen. Ellenőrizze, hogy a fotocellák hatósugarába ne érjen növényzet, és az automatika mozgási területén ne legyenek akadályok • Ne engedje, hogy a gyermekek a rögzített vezérlő készülékekkel vagy a kapu mozgási területén belül játsszanak. Tartsa a gyermekektől távol a távkapcsolókat és bármely egyéb vezérlő készüléket, hogy ne kapcsolhassák be véletlenül az automatikát • Ezt a készüléket nem szabad csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket) használni, illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok hiányában, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy közreműködik, felügyeletet gyakorol vagy a használatra vonatkozóan eligazítást ad • Gyakran ellenőrizze a berendezést, győződjön meg arról, hogy nem tapasztalható-e rendellenes működés, a mozgó szerkezetek, az automatika alkatrészei, a rögzítő eszközök, továbbá a kábelek és csatlakozások kopása vagy károsodása. Gondoskodjon a csuklópontok (pántok) és a súrlódási pontok (vezetősínek) tisztán tartásáról és kenéséről • Félévente ellenőrizze a fotocellák és az érzékeny biztonsági élvédelmek hatékony működését. A fotocellák működésének

ellenőrzéséhez a zárás alatt mozgasson egy tárgyat a fotocellák előtt: ha az automatika mozgása irányt vált vagy leáll, a fotocellák működése megfelelő. Ez az egyetlen karbantartási művelet, amelyet feszültség alatt levő automatikán kell elvégezni. Mindig tartsa tisztán a fotocellák üvegét (használon vedves törülközőt, ne alkalmazzon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, mert károsíthatják a készüléket) • Amennyiben szükséges-se válik a berendezés beállítása vagy javítása, oldja ki az automatikát, és ne használja, amíg a biztonságos működés feltételei nem biztosítottak • Áramtalanítsa a berendezést, mielőtt kioldaná az automatikát a kézi nyitás céljából, valamint bármely egyéb művelet előtt a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében. Olvassa el az útmutatót • Ha a tápvezeték sérült, a kockázatok elkerülése érdekében a cserét a gyártónak vagy a megbízott műszaki szervizszolgáltatónak kell elvégeznie, illetve olyan személynek, aki megfelelő képesítéssel rendelkezik • A felhasználó számára TILOS olyan MŰVELETEKET VÉGEZNI, MELYEK NINCSENEK KIFEJEZTETEN A FELHASZNÁLÓ FELADATAKÉNT MEGNEVEZVE a kézikönyvekben. A javítások, a beállítások megváltoztatása és a rendkívüli karbantartás elvégzéséért FORDULJON A MŰSZAKI SZERVIZSZOLGÁLTATHOZ • Jegyezze fel az elvégzett ellenőrzéseket a rendszeres karbantartási naplóba.

Általános útmutatások és előírások

• Ne végezzen munkát a forgáspontok és a mozgó mechanikus részek közelében • Ne lépjen a mozgó automatika hatósugarának területére • Ne tartson ellent az automatika mozgásának, mivel ez veszélyes helyzeteket okozhat • Mindig fordítson különös figyelmet a veszélyes pontokra, melyekre figyelmeztető jelzéseket (piktogramokat és/vagy fekete-sárga csíkot) kell elhelyezni • A "nyomógombos vezérlés" típusú kapcsolók vagy vezérlések használata során folyamatosan ellenőrizze, hogy senki se tartózkodjon a mozgó részek hatósugarában, a vezérlés elengedéséig • A kapu bármikor, előzetes figyelmeztetés nélkül mozoghat • A tisztítási és karbantartási műveletek alatt mindig áramtalanítsa a berendezést.



Láb összenyomódásának veszélye



Kéz összenyomódásának veszélye



Veszély - feszültség alatti részek



Tilos az átjárás a mozgatás alatt



1. Szimbólumok magyarázata



Ez a szimbólum azokat a szövegrészeket jelzi, amelyeket különös figyelemmel kell elolvasni.



Ez a szimbólum a biztonságra vonatkozó a szövegrészeket jelzi.



Ez a szimbólum azokat a megjegyzéseket jelzi, amelyekről tájékoztatni kell a felhasználót.

2. Használati feltételek

2.1. Alkalmazási terület

A BX-74 motoros hajtómű családi házak tolókapuinak automatizálására készült; a BX-78 motoros hajtómű ellenben társasházaknál is alkalmazható.



A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő bármely egyéb felszerelés és használat tilos.

2.2. Alkalmazási határértékek

BX-74: a kapu legnagyobb tömege 400 kg.

BX-78: a kapu legnagyobb tömege 800 kg; társasházi használatnál 600 kg.

3. Hivatkozott szabványok

A CAME vállalat rendelkezik az ISO 9001 minőségirányítási és az ISO 14001 környezetirányítási tanúsítvánnyal. A Came összes termékét Olaszországban tervezi és gyártja.

Az itt tárgyalt termék megfelel a következő szabványoknak: lásd a Megfelelőségi Nyilatkozatot.

4. Leírás

4.1. Automatika

Ezt a terméket a CAME S.p.A. vállalat az érvényes biztonsági szabványoknak megfelelően tervezte és gyártotta.

Az automatika egyik része az alumínium öntvény ház, melyben az elektromechanikus irreverzibilis motoros hajtómű található, a másik része egy ABS műanyag burkolat, melyben az elektronikus panel és a transzformátor van elhelyezve.

Fontos! Ellenőrizze, hogy a vezérlő és biztonsági készülékek, továbbá a kiegészítők eredeti CAME gyártmányúak legyenek, ezzel biztosítja a berendezés egyszerű felszerelését és karbantartását.

4.2 Műszaki adatok

BX-74 MOTOROS HAJTÓMŰ

Vezérlés tápfeszültség: 230V AC 50/60Hz

Motor tápfeszültsége: 230V AC 50/60Hz

Max. felvett áram: 2,6A

Teljesítmény: 200W

Max. nyomaték: 24 Nm

Áttétel: 1/33

Tolóerő: 300 N

Max. sebesség: 10 m/perc

Üzemhányad: 30%

Érintésvédelmi osztály: IP54

Szigetelési osztály: I

Tömeg: 15 kg

Kondenzátor: 12 µF

Motor hővédelme: 150° C

BX-78 MOTOROS HAJTÓMŰ

Vezérlés tápfeszültség: 230V AC 50/60Hz

Motor tápfeszültsége: 230V AC 50/60Hz

Felvett áram: 2,4A

Teljesítmény: 300W

Max. nyomaték: 32 Nm

Áttétel: 1/33

Tolóerő: 800 N

Max. sebesség: 10 m/perc

Üzemhányad: 30%

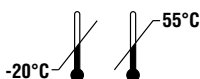
Érintésvédelmi osztály: IP54

Szigetelési osztály: I

Tömeg: 15 kg

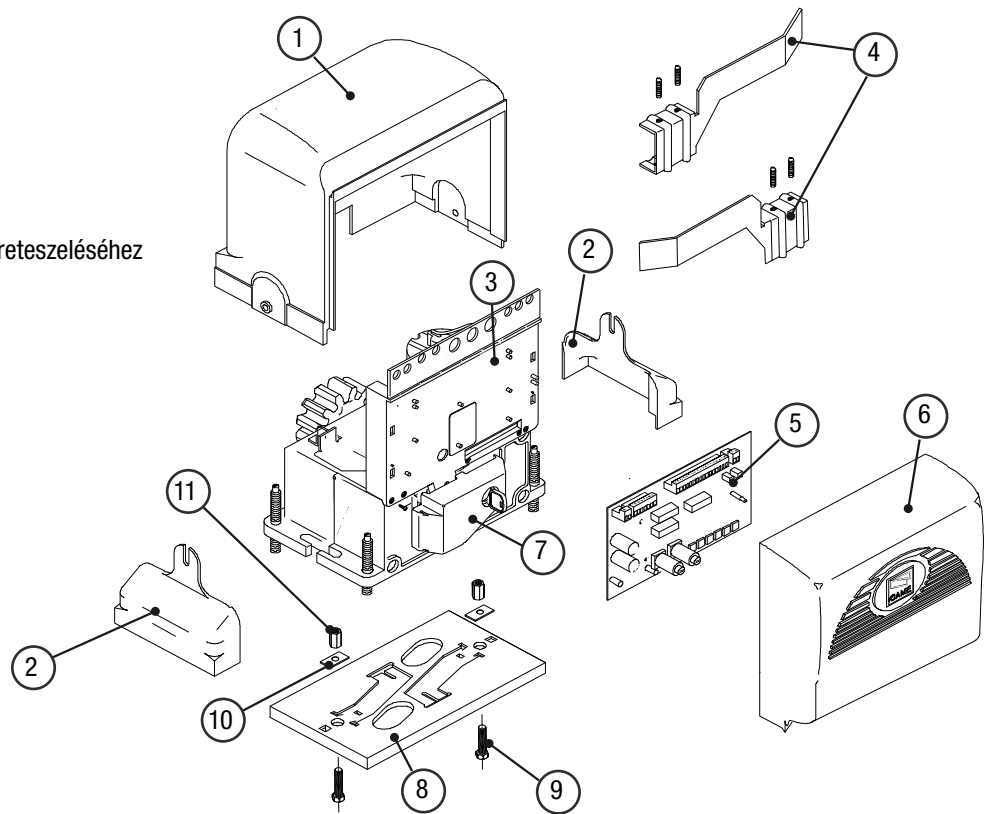
Kondenzátor: 20 µF

Motor hővédelme: 150° C



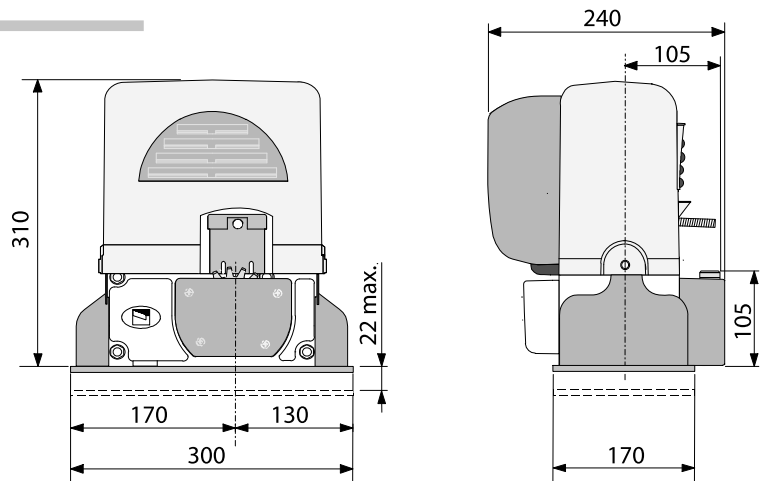
4.3. A részek leírása

1. Felső fedél
2. Beállítások burkolata
3. Elektronikus panel tartó
4. Végállás lemezek
5. ZBX74-78 elektronikus panel
6. Vezérlés elülső fedele
7. Fedőlap a motoros hajtómű kireteszeléséhez
8. Rögzítő lemez
9. Rögzítő csavarok
10. Rögzítő csavar alátét
11. Anya



4.4 Méretek

(mm)



5. Felszerelés

⚠ A felszerelést képzett és tapasztalt szakembernek kell végeznie az érvényes előírások teljes körű betartása mellett.

5.1. Előkészítő ellenőrzések

⚠ Az automatika felszerelése előtt végezze el az alábbi műveleteket:

- Ellenőrizze, hogy a kapu stabil, továbbá a tolókerék állapota és kenése kielégítő legyen.
- A vezetősín erősen rögzüljön a talajra, ne legyen süllyesztett és egyenetlen, mert ez akadályozhatja a kapu mozgását.
- A felső vezetőcsúszkák ne súrlódjanak.
- Ellenőrizze, hogy legyen egy mechanikus ütközőpont a kapu nyitásánál és zárásánál.
- Ellenőrizze, hogy a motoros hajtómű rögzítési pontja ütésekől védett helyen legyen, és a rögzítési felület szilárdan megtartsa;
- Szereljen fel egy megfelelő, 3mm-nél nagyobb érintkezőtávolságú, többpólusú megszakítót a tápáramellátás szakaszolása céljából;
- ⚡ Ellenőrizze, hogy a burkolaton belül kialakított, a védőáramkör folytonosságát biztosító bekötések fel vannak-e szerelve az egyéb belső vezető alkatrészekről való kiegészítő szigeteléssel;
- Készítse elő a megfelelő vezetőcsöveket és -csatornákat a villamos kábelek számára, biztosítsa a mechanikus sérüléstől való védelmüket;

5.2. Szerszámok és anyagok

Ügyeljen arra, hogy biztosítva legyen minden szükséges szerszám és anyag a felszerelésnek a lehető legbiztonságosabb, az előírásoknak megfelelő elvégzéséhez. A következő ábrán néhány példa látható a felszerelést végző szakember munkaeszközeire vonatkozóan.



5.3. Kábeltípusok és legkisebb vastagságok

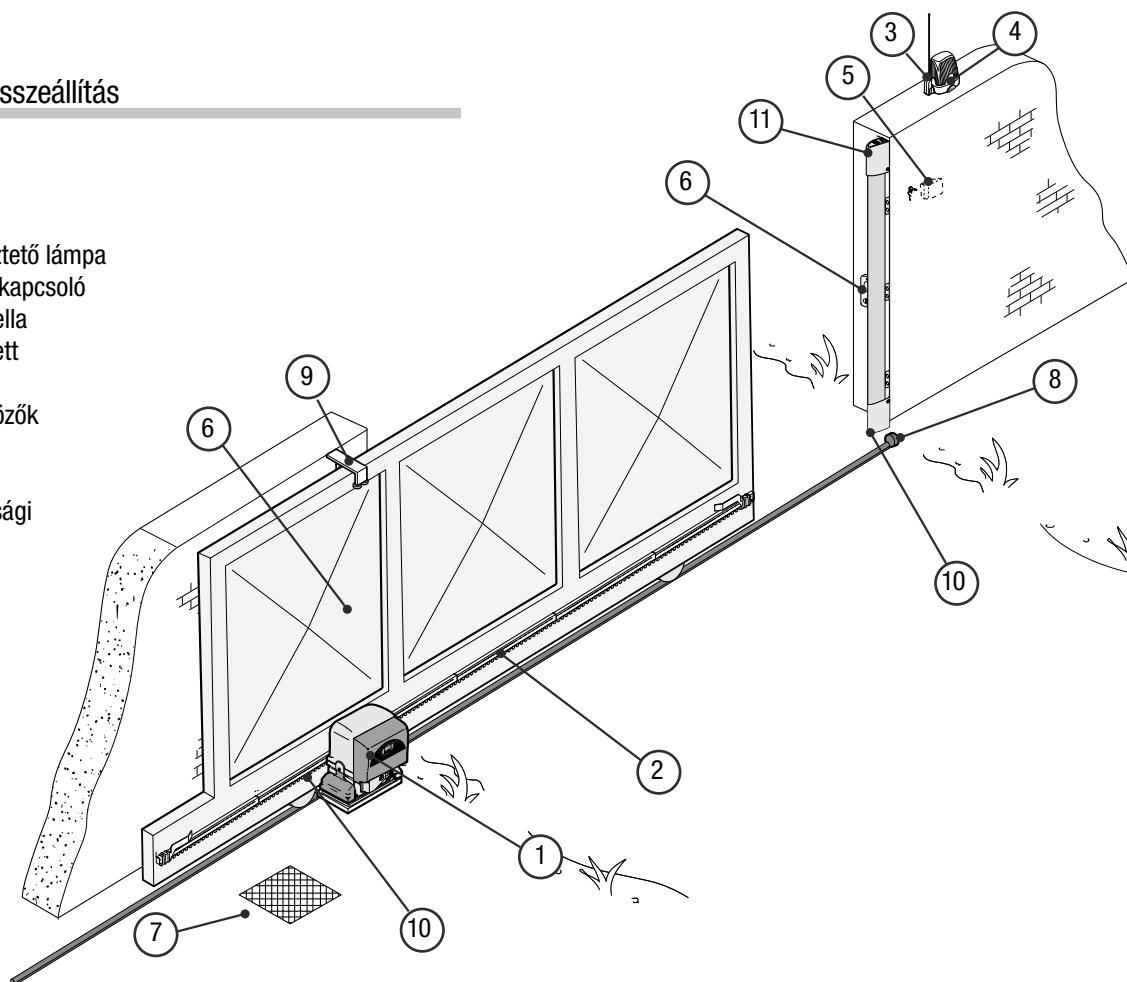
Bekötés	Kábel típusa	Kábel hossza 1 < 10 m	Kábel h. 10 < 20 m	Kábel h. 20 < 30 m
Vezérlés tápfeszültség 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Villogó figyelmeztető lámpa		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Fotocella adók		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fotocella vevők		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Kiegészítők tápfeszültsége		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Vezérlés és biztonsági szerkezetek		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Antenna csatlakozás	RG58		max. 10 m	

Figyelem: Amennyiben a kábelek hosszúsága eltér a táblázatban szereplő értékektől, a kábelek keresztmetszetét a bekötött készülékek valós áramfelvétele alapján kell meghatározni, a CEI EN 60204-1 szabvány előírásainak betartásával.

Azoknál a bekötéseknél, ahol ugyanazon vonalon több (szekvenciális) fogyasztó van jelen, a táblázatban megadott értékeket a valós áramfelvétel és távolságok alapján módosítani kell. A jelen kézikönyvben nem tárgyalt termékek bekötéséhez lásd a termékekhez mellékelt dokumentációt.

5.4. Standard összeállítás

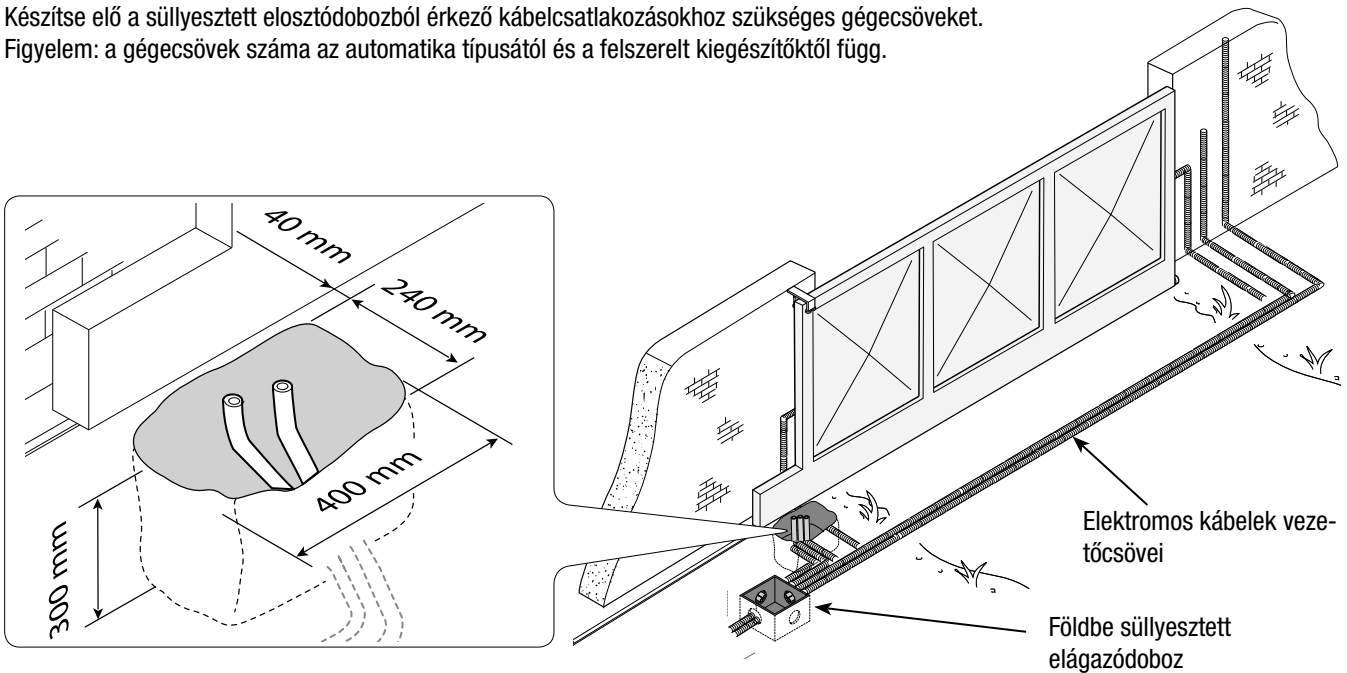
1. BX74-78 egység
2. Fogasléc
3. Vevő antenna
4. Villogó figyelmeztető lámpa
5. Kulcsos választókapcsoló
6. Biztonsági fotocella
7. Földbe süllyesztett elágazódoboz
8. Mechanikus ütközők
9. Vezetőcsúszkák
10. Végállás lemez
11. Érzékeny biztonsági élvédelem



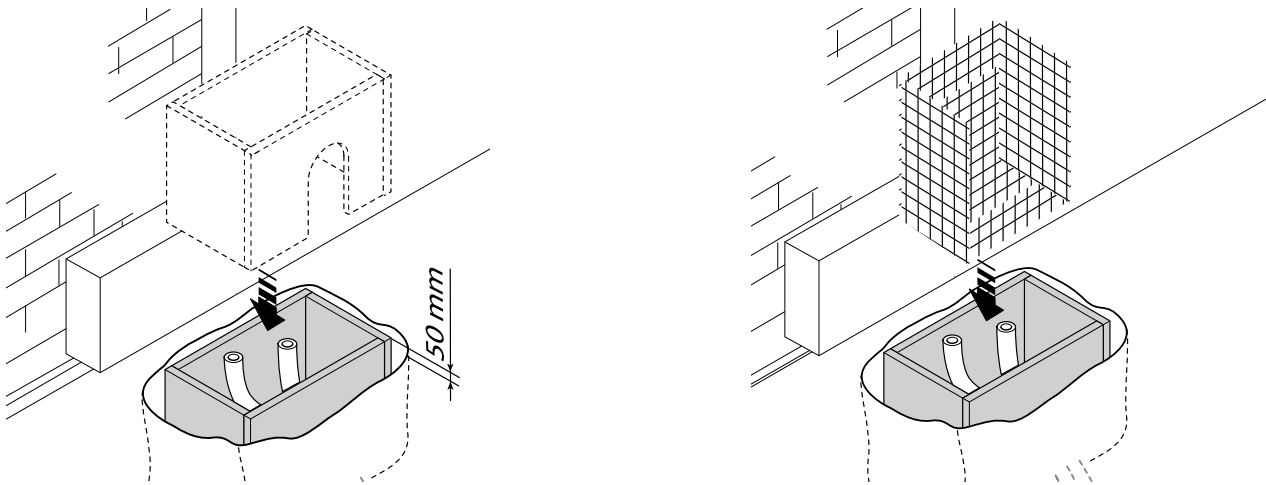
5.5. A lemez rögzítése és az egység felszerelése

⚠ Az itt következő alkalmazási illusztrációt csak példaként mutatjuk be, mivel az automatika és a kiegészítők rögzítésének helyigénye a befoglaló méretek függvényében változik. Ezért a felszerelő feladata a legmegfelelőbb megoldás kiválasztása.

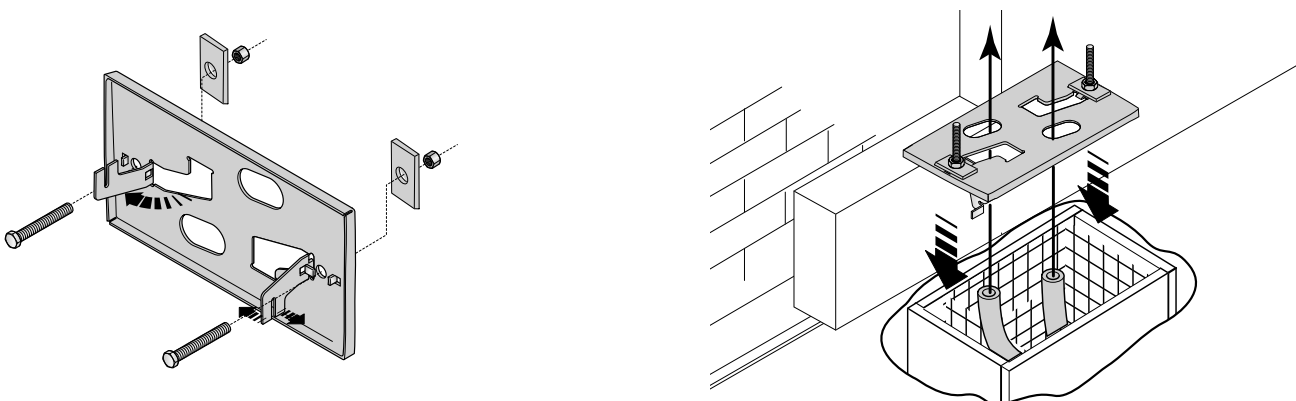
- Ásson egy gödört a kapu szélénél (lásd az ábrán a távolságokat).
Készítse elő a süllyesztett elosztódobozból érkező kábelcsatlakozásokhoz szükséges gégecsöveket.
Figyelem: a gégecsövek száma az automatika típusától és a felszerelt kiegészítőktől függ.



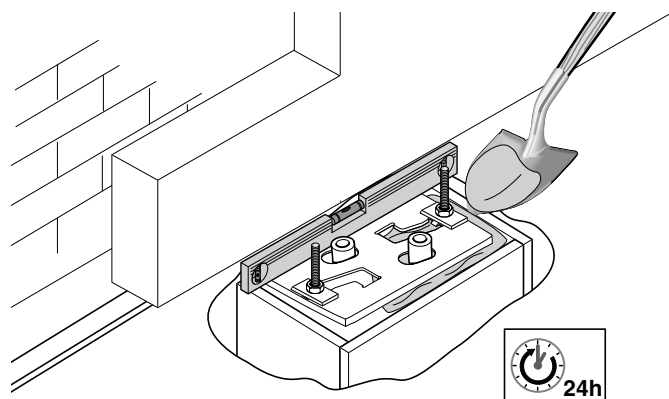
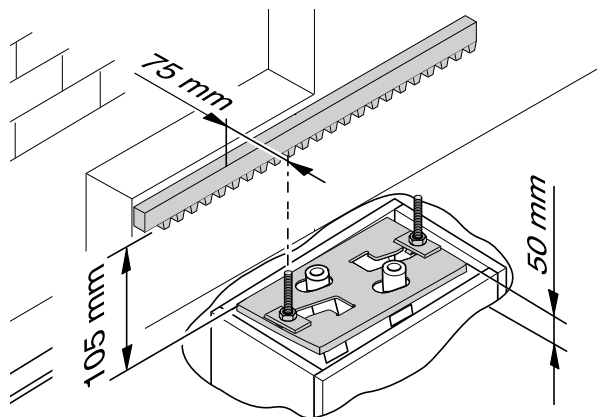
- Készítsen el egy, a rögzítő lemeznél nagyobb méretű zsalut és helyezze a gödörbe. A zsalunak kb. 50 cm-re ki kell állnia a talajból. Helyezzen a zsaluba egy vasrácsot a vasbeton elkészítéséhez.



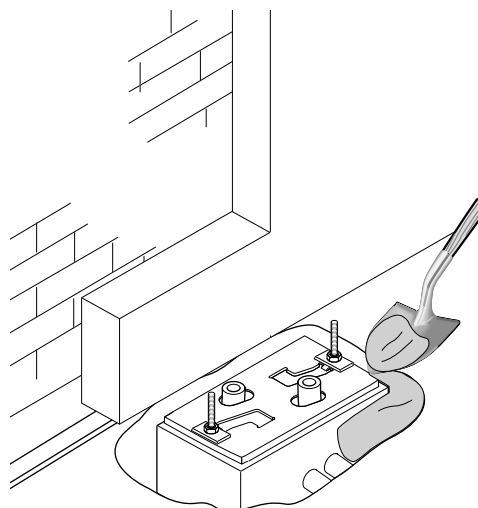
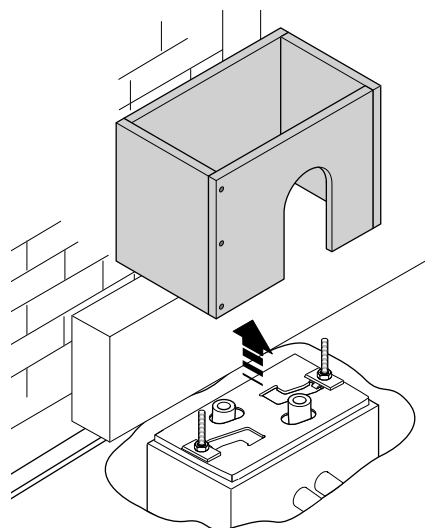
- Készítse elő a rögzítő lemezt, illessze a csavarokat a furatokba és rögzítse a mellékelt alátétekkel és anyákkal. Hajtsa ki a kivágott profilos lemezeket csavarhúzó vagy fogó segítségével.
Helyezze a lemezt a rácsra. Figyelem! A csöveknek át kell haladniuk a furatokon.



- A lemeznek a fogasléchez képesti elhelyezéséhez vegye figyelembe az ábrán megadott méreteket. Töltse meg betonnal a zsalut és hagyja megszilárdulni, várjon legalább 24 órát.

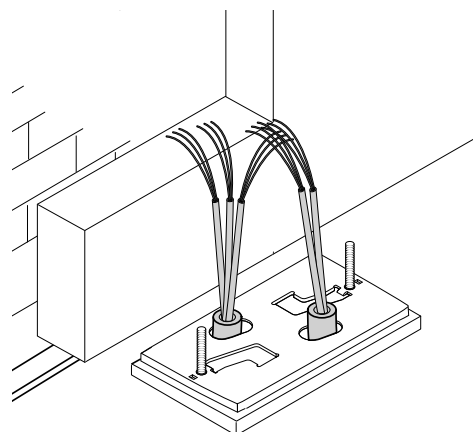
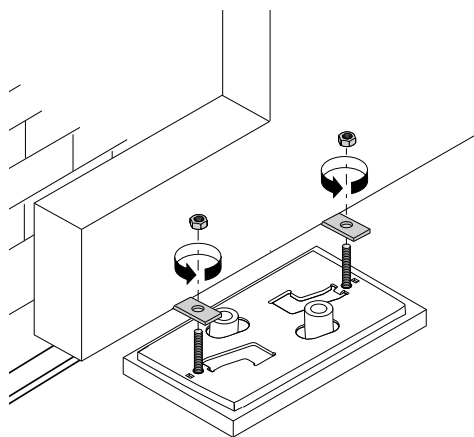


- Távolítsa el a zsalut és töltse fel földdel a gödröt a betonblokk körül.

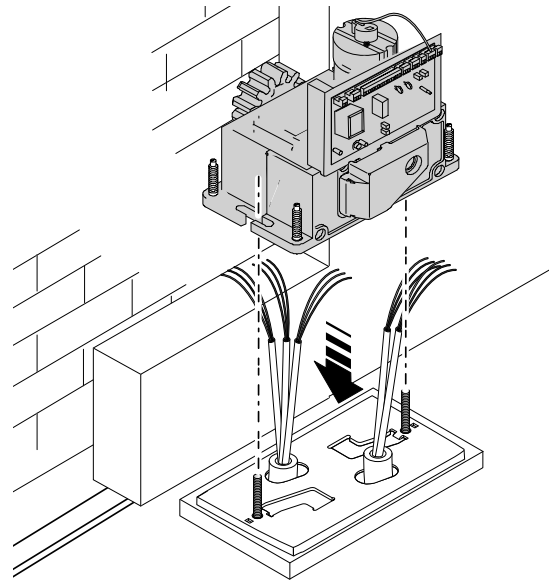
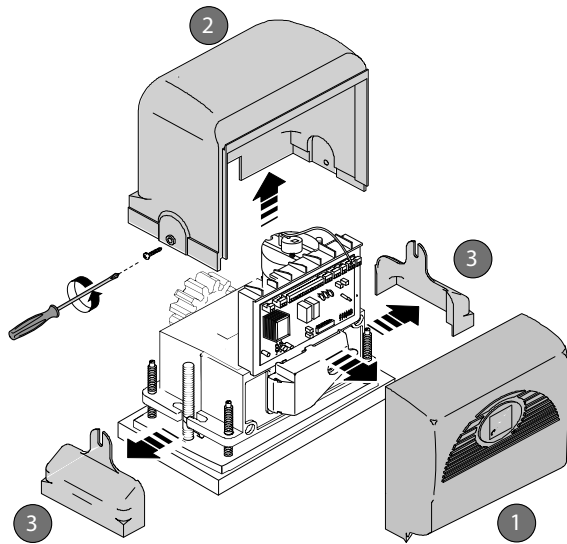


- Csavarja le az anyákat és az alátéteket a csavarokról. A rögzítő lemez legyen tiszta, tökéletes szintezésű, a csavarok menete legyen teljesen a felszínen.

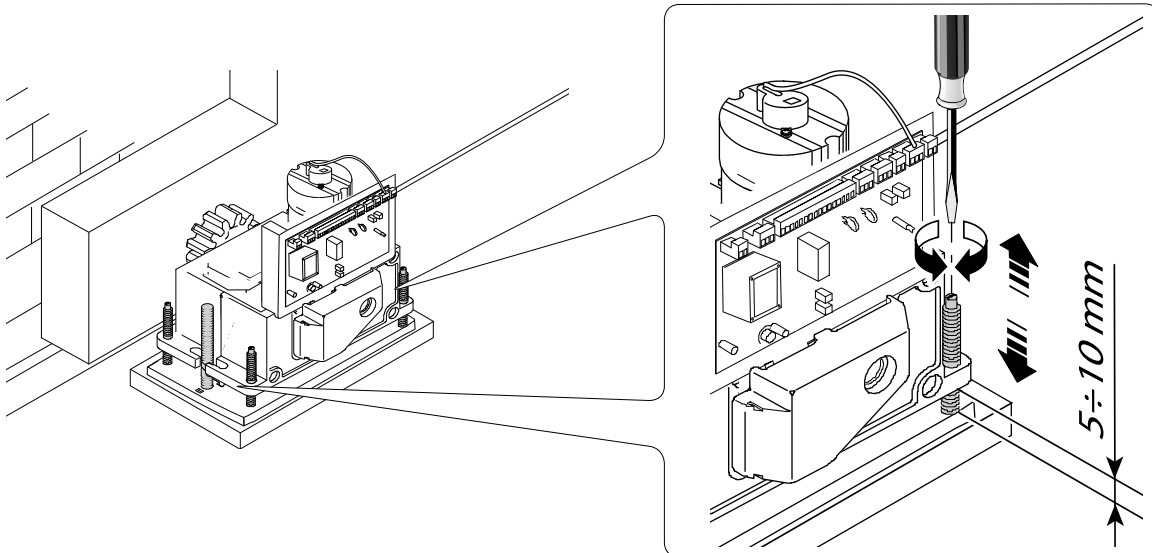
Vezesse be az elektromos kábeleket a csövekbe úgy, hogy kb. 400 mm kábel kilógjon.



- Az oldalsó csavarok kicsavarásával vegye le a motoros hajtómű burkolatát. Helyezze a motoros hajtóművet a lemezre. **Figyelem!** Az elektromos kábeleket a motoros hajtómű dobozába kell bevezetni.



- A menetes acél tartólábak segítségével emelje fel 5-10 mm-nyire a motoros hajtóművet a rögzítő alapról, ezzel lehetővé teszi a fogaskerék és a fogasléc későbbi beállítását, ha szükséges.

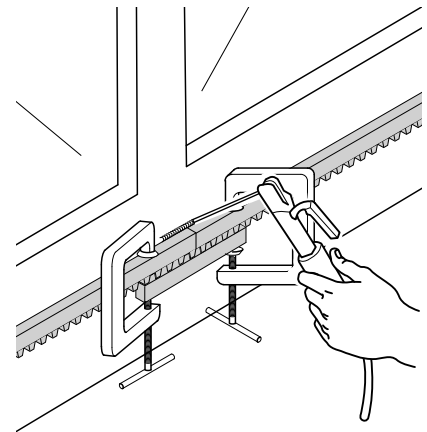
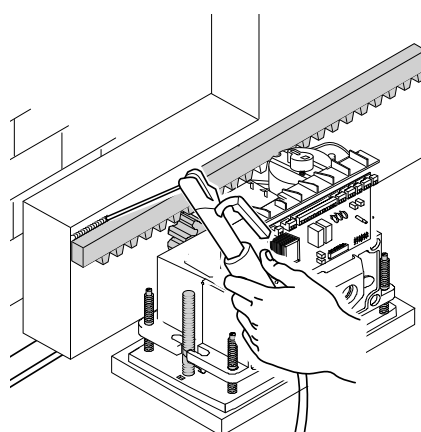
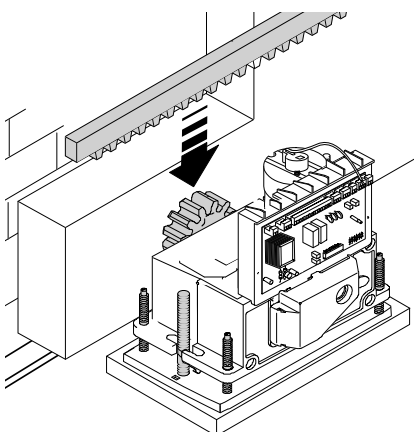


- A fogasléc rögzítését illusztráló ábrák csak alkalmazási példák. A felszerelő feladata a legmegfelelőbb megoldás kiválasztása.

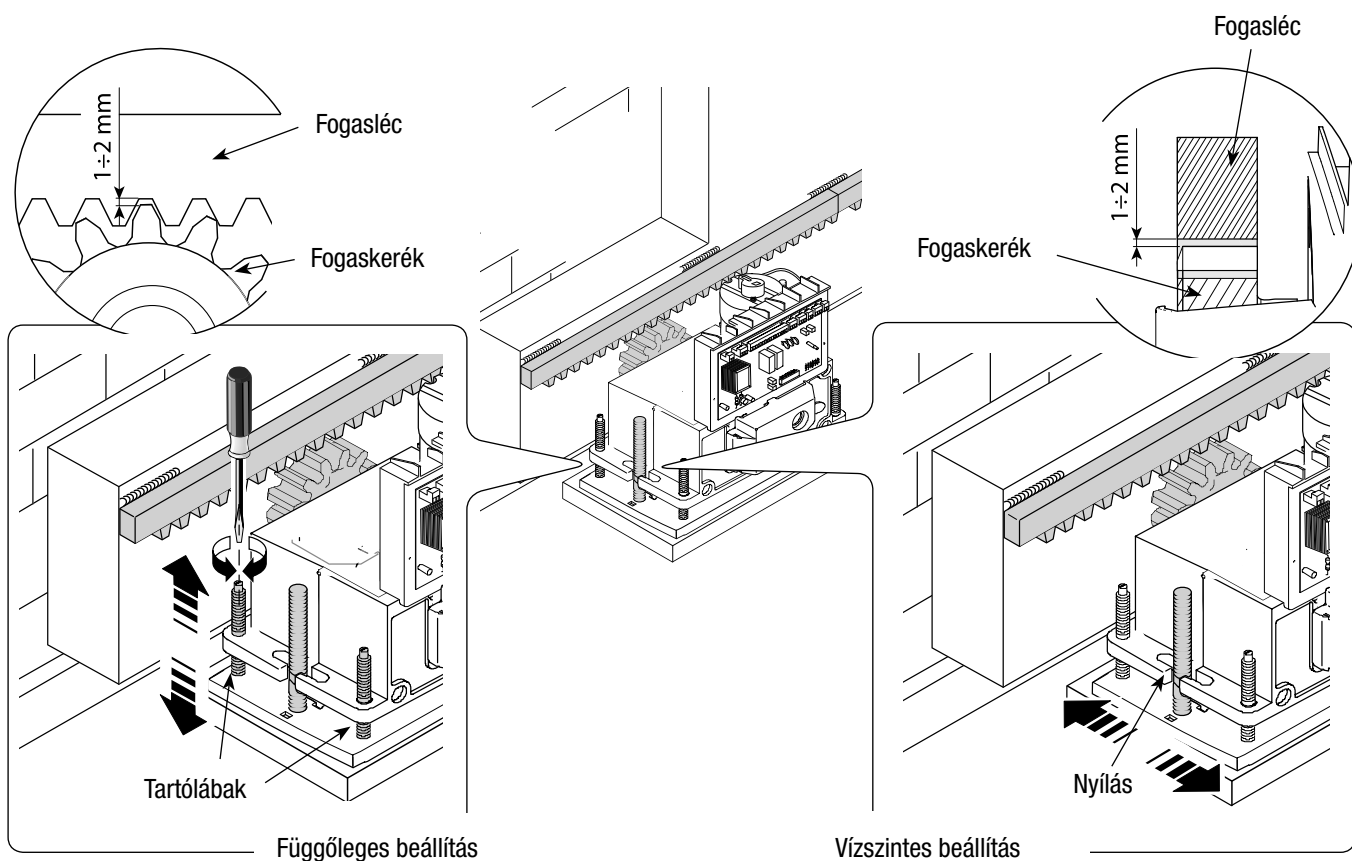
Retteszelje ki a motoros hajtóművet (lásd a kézi kioldásra vonatkozó szakaszt). Helyezze a fogaslécet a motoros hajtómű fogaskerekére. Hegessze vagy rögzítse a fogaslécet a kapura.

A fogasléc modulok összeszereléséhez használja a fogasléc egy hulladékdarabját, rögzítse a csatlakozási pont alatt két szorítóval.

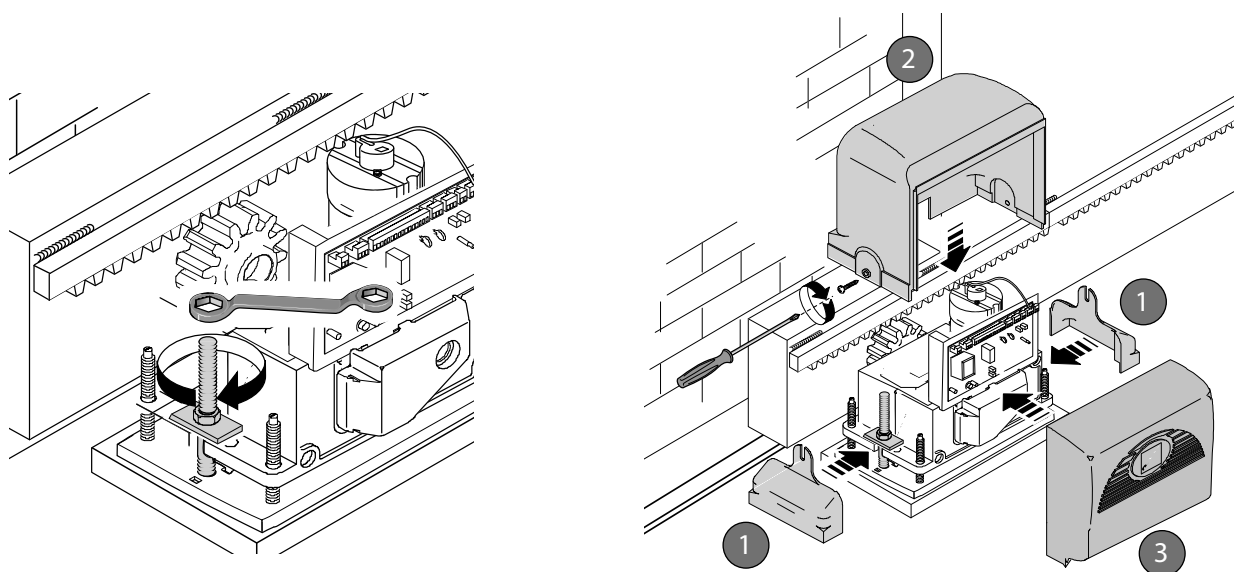
Figyelem: ha már van felszerelt fogasléc, végezze el közvetlenül a fogaskerék-fogasléc távolságának beállítását.



- Kézzel nyissa és zárja a kaput, állítsa be a fogaskerék-fogasléc távolságát a menetes acél tartólábak (függőleges beállítás) és a nyílások (vízszintes beállítás) segítségével. Ez lehetővé teszi, hogy a kapu tömege ne terhelje az automatikát.

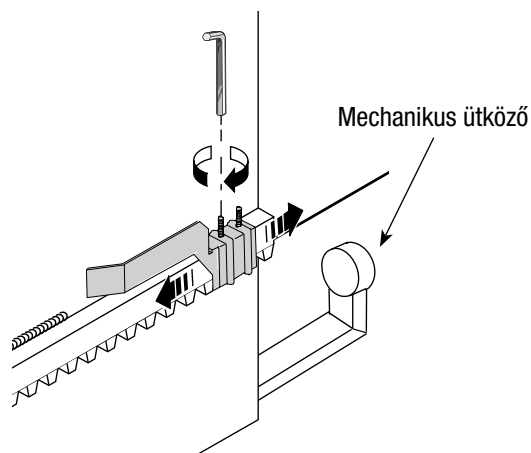
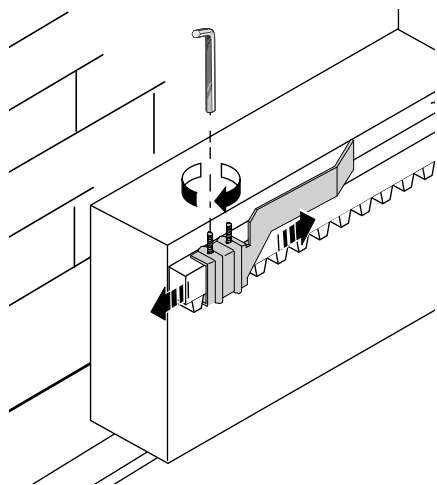


A beállítás befejeztével rögzítse az egységet az alátétekkel és anyákkal. Az elektronikus panel beállításainak és beállításainak elvégzése után szerelje fel a fedelet.



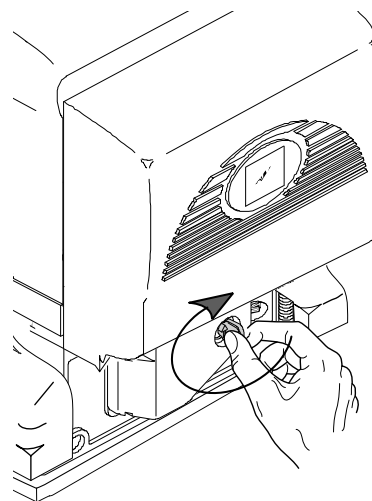
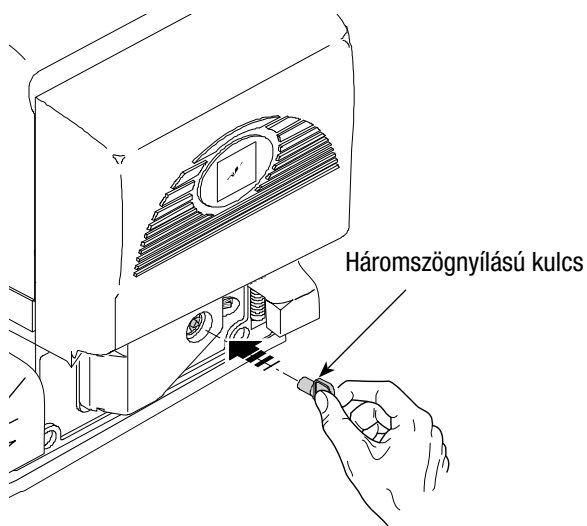
5.6. A végállás lemezek rögzítése

Helyezze a végállás lemezeket a fogaslécre és rögzítse 3 mm-es imbuszkulccsal. A lemezek állása határolja le a mozgási hosszúságot.
Figyelem: ügyeljen arra, hogy a kapu nyitáskor és záráskor ne ütközzön a mechanikus ütközőhöz.

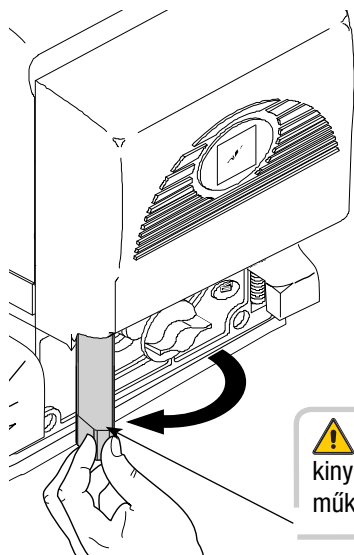


5.7. A motoros hajtómű kézi kioldása

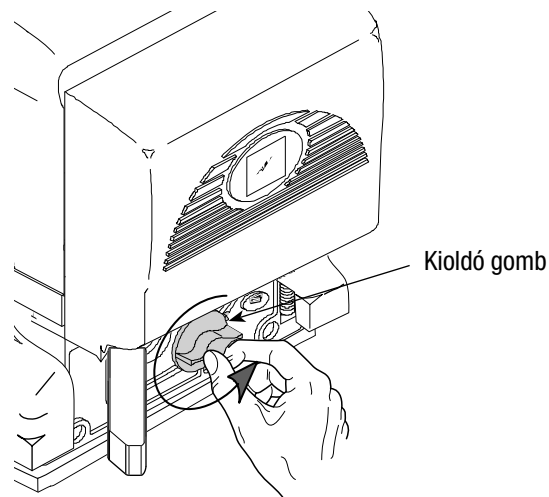
- Illeszze a zárba a háromszögnyílású kulcsot, nyomja be és fordítsa el óráirányba...



... nyissa ki a fedelet és forgassa el a kioldó gombot óráirányba.



⚠ FIGYELEM: a kioldó fedél kinyitása megakadályozza a motor működését.



6. Elektronikus panel

6.1. A panel műszaki leírása

Az elektronikus panel tápfeszültsége 230V A.C az L-N kapcsokon, a max. frekvencia 50/60Hz.

A vezérlések és a kiegészítők tápfeszültsége 24V. Figyelem! A kiegészítők összes teljesítménye nem haladhatja meg a 20 W-ot.

A fotocellák beállíthatók a zárás alatti újraindítás (2-C1), részleges leállítás (stop), teljes leállítás és akadályérzékelés álló motornál funkciókhoz.

Figyelem: ha egy alapállásban zárt érintkező (2-C1, 2-C3 vagy 1-2) kinyílik, a jelző fénydióda villogni kezd (lásd a fő alkatrészek 11. pontját).

Ha az optikai leolvasó akadályt érzékel a nyitás és/vagy zárás során, akkor vezérli a kapu mozgásának irányváltását.

Figyelem! Három egymás utáni irányváltást követően a kapu nyitott állásban marad és letiltja az automatikus zárást: a bezáráshoz a távkapcsolót vagy a záró nyomógombot kell használni.

Az összes bekötést gyorsbiztosítékok védik, lásd a táblázatot.

A panel az alábbi funkciókat kezeli és vezérli:

- automatikus zárás egy nyitási parancs után;
- a mozgásra figyelmeztető lámpa mozgás előtti villogása;
- akadályérzékelés a bármely állásban álló kapunál.

A választható vezérlési módok a következők:

- nyitás/zárás;
- nyomógombbal működtetett nyitás/zárás;

- részleges nyitás;
- teljes leállítás (stop).

Külön trimmerek szabályozzák az alábbiakat:

- az automatikus zárás kapcsolási ideje;
- részleges nyitás.

! FIGYELEM: a berendezés belsejében végzett beavatkozások előtt szakítsa meg a hálózati áramellátást és bontsa az akkumulátorok bekötését (ha vannak)!

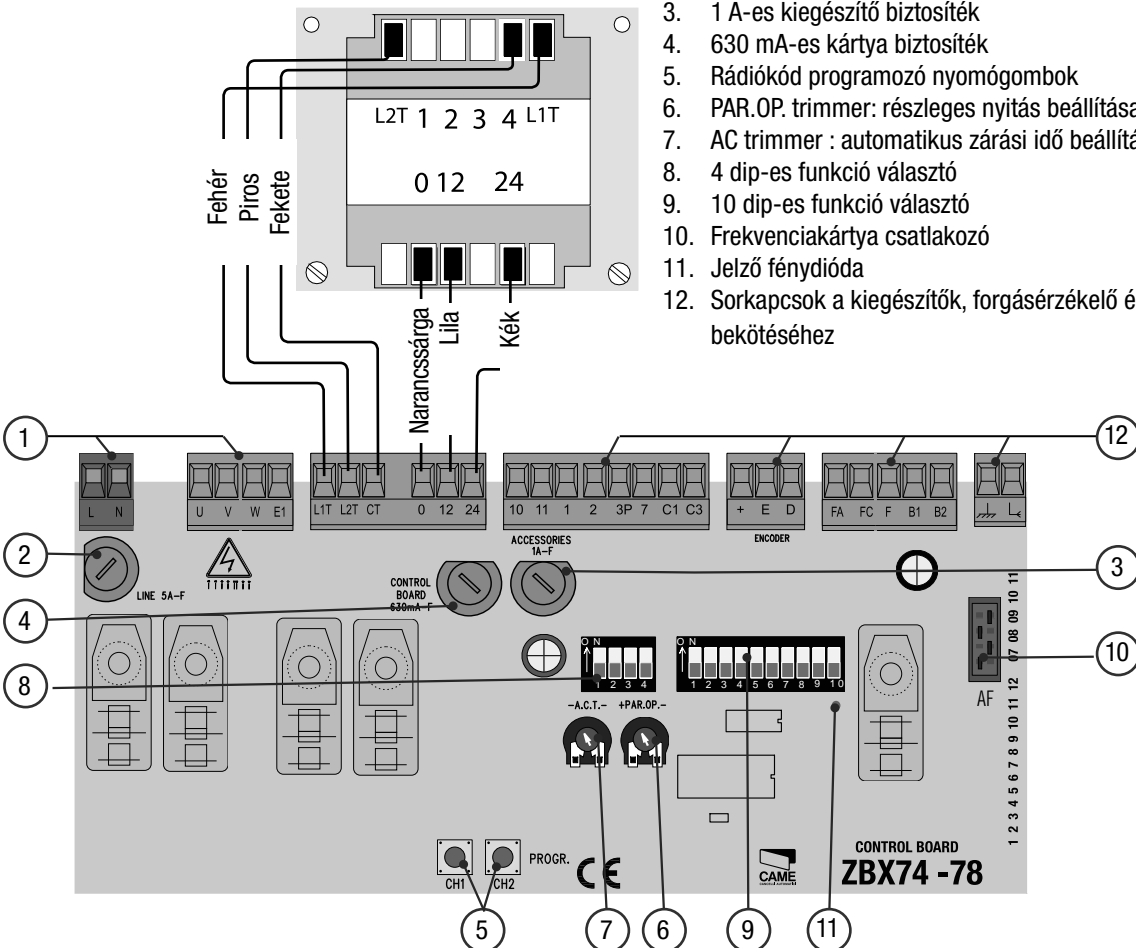
MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	230V - 50/60 Hz
Megengedett maximális teljesítmény	200 W (BX74) 300 W (BX78)
Áramfelvétel alapállásban	65 mA
24 V-os kiegészítők maximális teljesítménye	20 W

BIZTOSÍTÉKOK TÁBLÁZATA

védelem tárgya:	biztosíték típusa:
Elektronikus panel (vonal)	5A-F
Kiegészítők	1A-F
Vezérlő eszközök (vezérlés)	630mA-F

6.2 Fő alkatrészek

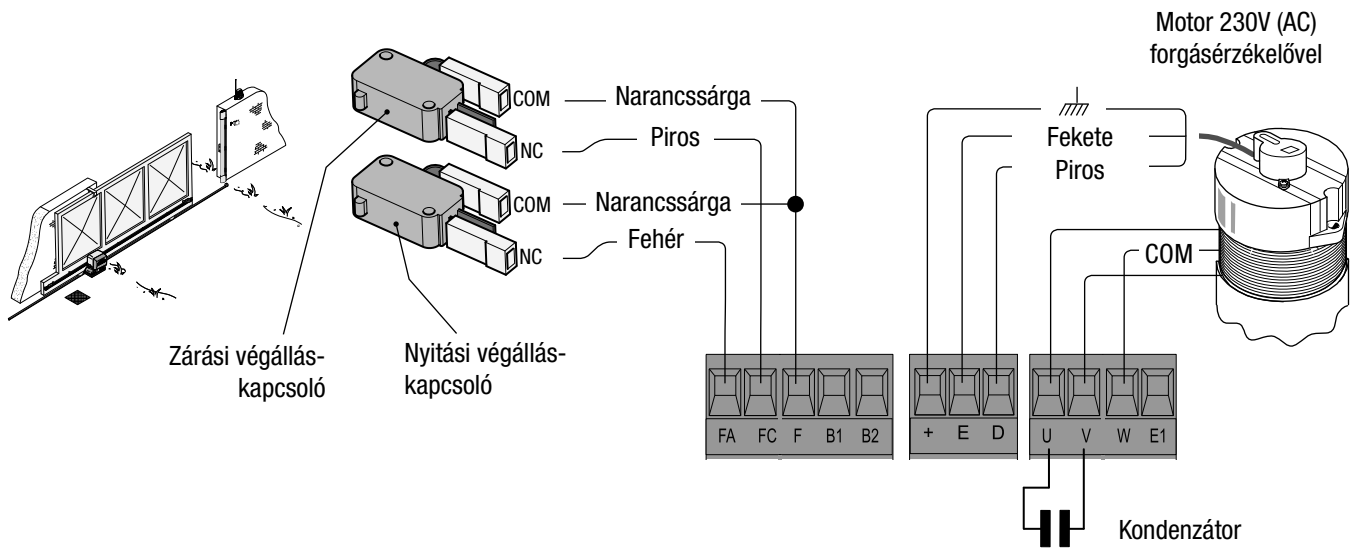


1. Sorkapcsok a tápellátás és a motoros hajtómű bekötéséhez
2. 5 A-es hálózati biztosíték
3. 1 A-es kiegészítő biztosíték
4. 630 mA-es kártya biztosíték
5. Rádiókód programozó nyomógombok
6. PAR.OP. trimmer: részleges nyitás beállítása
7. AC trimmer : automatikus zárási idő beállítása
8. 4 dip-es funkció választó
9. 10 dip-es funkció választó
10. Frekvenciakártya csatlakozó
11. Jelző fénydióda
12. Sorkapcsok a kiegészítők, forgásérzékelő és végállás-kapcsoló bekötéséhez

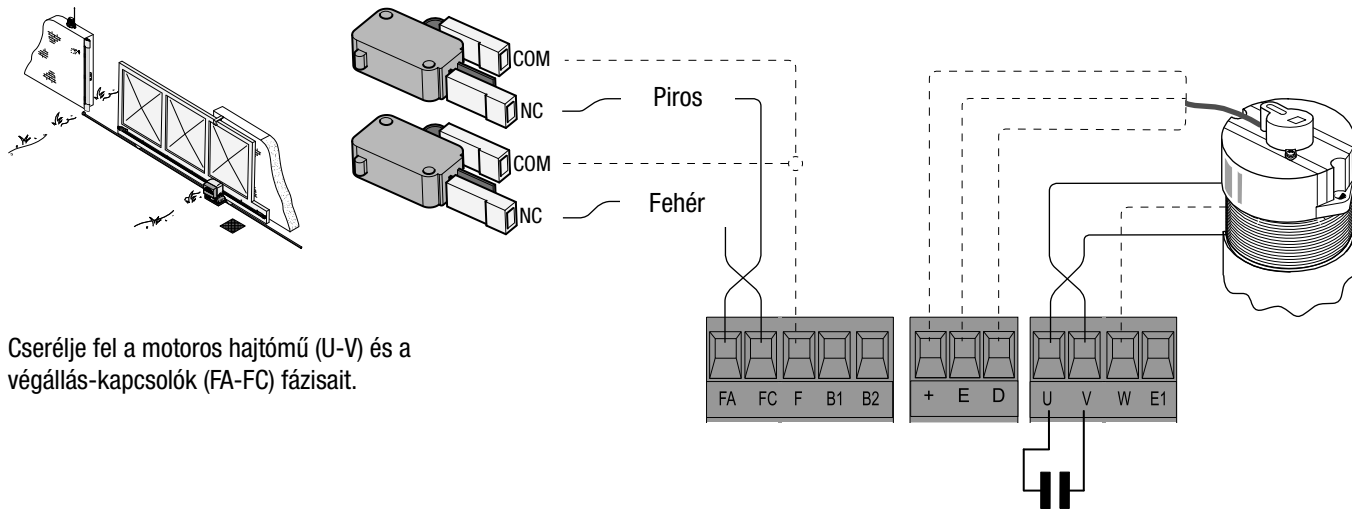
6.3. Villamos bekötések

Motoros hajtómű, végállás-kapcsoló és forgásérzékelő

Az elektromos bekötések leírása a bal oldali kivitelű automatikához



A villamos bekötések módosítása a jobb oldali kivitelű automatika esetében



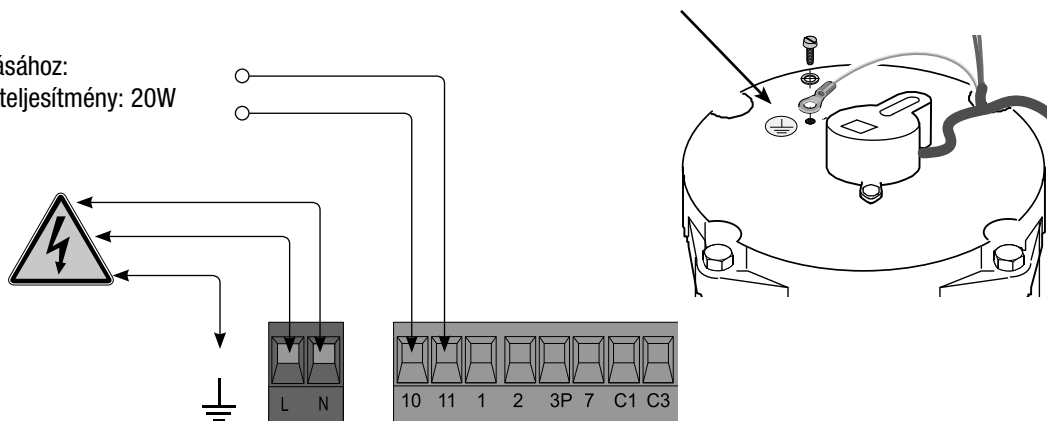
Cserélje fel a motoros hajtómű (U-V) és a végállás-kapcsolók (FA-FC) fázisait.

Tápfeszültség és kiegészítők

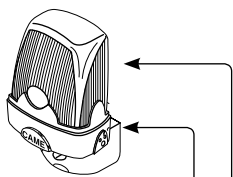
Szemes csatlakozó csavarral és alátéttel a földelés bekötéséhez

Kapcsok a kiegészítők tápellátásához:
- 24V AC Összes megengedett teljesítmény: 20W

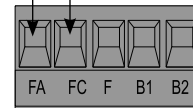
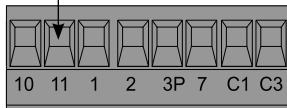
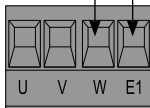
Tápfeszültség 230V (AC),
frekvencia 50/60 Hz



A kapu mozgására figyelmeztető, villogó lámpa
(Érintkező terhelése: 230V - 25W max.)
A kapu nyitása és zárása alatt villog.



Ciklus figyelmeztető lámpa
(Érintkező terhelése: 230V - 60W max.)
Megvilágítja a mozgási területet és a kapu nyitási mozgásának kezdetétől a teljes záródásig ég (beleértve az automatikus zárási időt).
Állítsa a dip 1-et és 6-ot az ON állásba.



Kapu zárva jelzőlámpa
(Érintkező terhelése: 24V - 3W max.).
Jelzi, hogy a kapu zárt állásban van.
Ha a kapu nyitva van, kialszik.

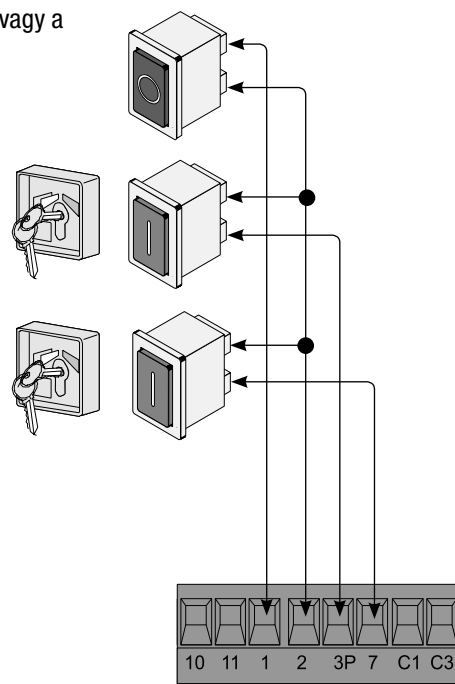
Kapu nyitva jelzőlámpa
(Érintkező terhelése: 24V - 3W max.).
Jelzi, hogy a kapu nyitott állásban van.
Ha a kapu zárva van, kialszik.

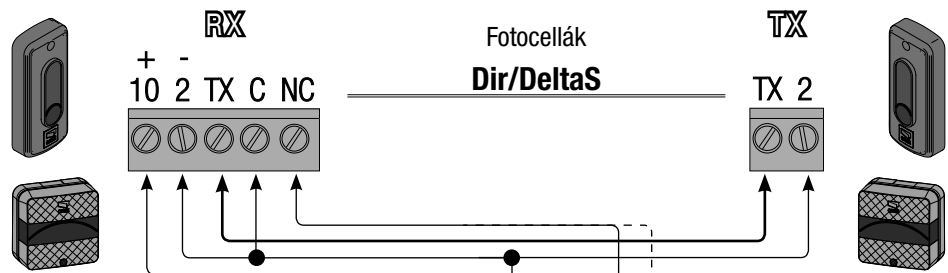
Vezérlő eszközök

Stop nyomógomb (N.C. érintkező) - Kapu leállító (stop) nyomógomb az automatikus zárási ciklus kizárásával, a mozgás újraindításához meg kell nyomni az indító nyomógombot vagy a távkapcsoló gombját.
Figyelem: ha az érintkező használaton kívül van, állítsa a dip 9-et az ON állásba.

Kulcsos választókapcsoló és/vagy részleges nyitás nyomógombja (N.O. érintkező) - A kapu nyitása a gyalogos átjárás céljából.

Kulcsos választókapcsoló és/vagy indító nyomógomb (N.O. érintkező) - Vezérlések a kapu nyitásához és zárásához, a nyomógomb megnyomásakor vagy a választókapcsoló kulcsának elfordításakor a kapu mozgása irányt vált vagy leáll a dip-switch-ek beállításában (lásd a 2-es és 3-as dip A, funkciók kiválasztását).



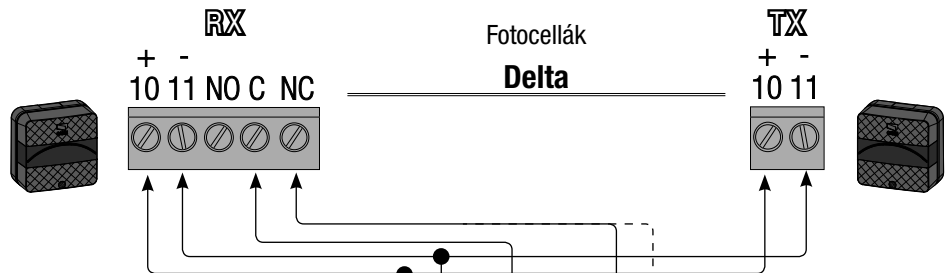


«Zárás alatti újrainytás» érintkező (N.C.)

- Bemenet az EN 12978 szabvány előírásainak megfelelő biztonsági kiegészítőkhöz, pl. fotocellák. A kapu zárási fázisában az érintkező nyitása a mozgás irányváltását okozza a kapu teljes kinyitásáig.

«Részleges leállítás (stop)» érintkező (N.C.)

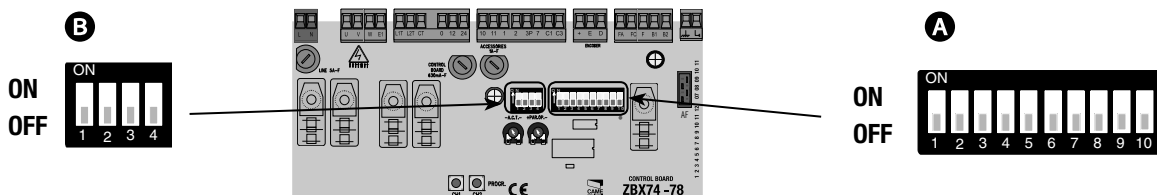
- Bemenet az EN 12978 szabvány előírásainak megfelelő biztonsági kiegészítőkhöz, pl. fotocellák. A mozgó kapu leállítása és ezt követő automatikus zárása (ha a funkció be van kapcsolva).



«Zárás alatti újrainytás» érintkező (N.C.)

«Részleges leállítás (stop)» érintkező (N.C.)

6.4. Funkciók kiválasztása



A DIP-SWITCH

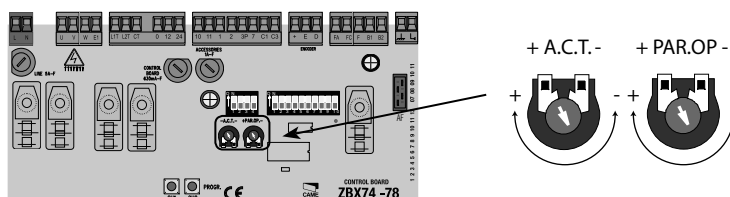
- 1 ON - Automatikus zárás - Az automatikus zárás késleltetése a nyitási végállásnál kapcsolódik be. Az időtartam állítható, de mindig függ a felszerelt biztonsági kiegészítők működésétől, és teljes «stop» után vagy áramszünet esetén inaktívá válik.
- 2 ON - Távkapcsoló és/vagy "nyitás-stop-zárás-stop" nyomógomb funkció (frekvenciakártyával).
- 2 OFF - "Nyitás-zárás" funkció nyomógombbal [2-7] és távkapcsolóval (frekvenciakártyával).
- 3 ON - "Csak nyitás" funkció távkapcsolóval (frekvenciakártyával).
- 4 ON - Nyomógombos vezérlés - A kapu a nyomógomb nyomva tartásával működtethető, egy 2-3P nyomógomb a nyitáshoz és egy 2-7-es nyomógomb a záráshoz, (kizárja a távkapcsoló működését).
- 5 ON - Nyitás és zárás előtti villogás - Egy nyitási vagy zárási parancsot követően a W-E1-hez bekötött villogó figyelmeztető lámpa 5 másodpercig villog a mozgatus megkezdése előtt.
- 6 ON - Akadályérzékelés - Álló motornál (zárt, nyitott kapu vagy teljes leállás - stop - parancs után) minden mozgást meggátol, ha a biztonsági kiegészítők (pl. fotocellák) akadályt érzékelnek.
- 7 OFF - Zárás alatti újrainyitás - Ha a fotocellák a kapu zárása alatt akadályt érzékelnek, bekapcsol az irányváltás a kapu teljes újrainyításáig; kösse be a biztonsági kiegészítőt a kapcsokhoz [2-C1]; ha nincs használatban, válassza ki a dip ON állását.
- 8 OFF - Részleges leállás (stop) - A biztonsági kiegészítő akadályt érzékelt és a kapu leállt; az akadály megszűnésekor a kapu nem mozdul vagy - ha az automatikus zárás aktív - záródik. A biztonsági kiegészítőt az [2-C3]; -hoz kösse be; ha nincs használatban, válassza ki a dip ON állását.
- 9 OFF - Teljes leállás (stop) - Ez a funkció leállítja a kaput és letiltja az automatikus zárási ciklust (ha az aktív); a mozgatus újraindítását a nyomógombokról vagy a távkapcsolóról kell vezérelni. A biztonsági kiegészítőt az [1-2]-n kapcsolja; ha nincs használatban, válassza ki a dip ON állását.
- 10 OFF Végállás előtti lassítás aktív.

B DIP-SWITCH

- 1 ON - Csak zárás - a vezérlő szerkezetet a 2-7-es érintkezőhöz bekötve.
- 1 OFF - Nyitás-zárás - a vezérlő szerkezetet a 2-7-es érintkezőhöz bekötve (lásd a dip 2 A).
- 2 ON - Csak nyitás - a vezérlő szerkezetet a 2-3P-es érintkezőhöz bekötve.
- 2 OFF - Részleges nyitás - a 2-3P érintkezőn bekötött vezérlőeszközzel. Ha az automatikus zárás ki van kapcsolva, de a részleges nyitás után (8 mp. fix idővel) automatikus zárást igényel, az ACT: trimmert a + irányba kell elforgatni.
- 3 ON - Optikai leolvasó kikapcsolva; a lassítások beprogramozásához be kell kapcsolni az optikai leolvasót.
- 4 ON - Nincs bekötve.

FIGYELEM: a beállításokat álló motornál, zárt kapuval kell elvégezni.

6.5. Trimmer beállítások



ACT. trimmer = automatikus zárási idő. A kapu nyitott állásban való várakozási idejének (úgynevezett "szünet idő") beállítása, ennek az időnek az elteltével a kapu automatikusan záródik. A várakozási ("szünet") idő 1 és 120 másodperc között állítható.

PAR.OP. trimmer = Részleges nyitás A kapu részleges nyitásának beállítása. A 2-3P-hez bekötött részleges nyitás nyomógomb megnyomásakor a kapu 0 és 16 másodperc közötti ideig nyílik.

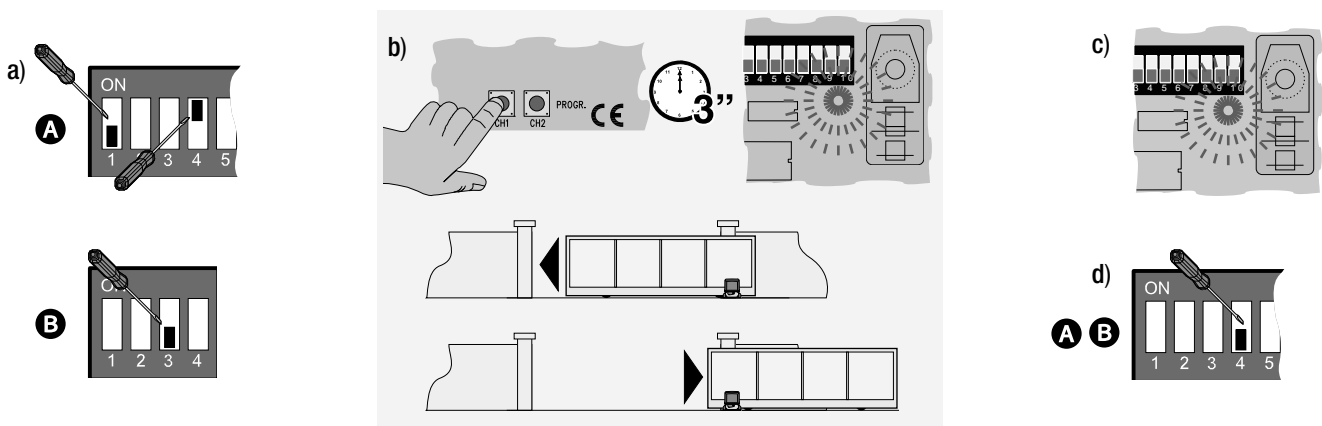
6.6. A lassítások beprogramozása

A maximális ütközési erőértékekre vonatkozó EN 12445 és EN 12453 európai szabványok előírásainak való teljes megfelelés érdekében a BX-74/78 automatika rendelkezik a nyitási és zárási végállás előtt 50 centiméterrel való mozgásllassítási funkcióval. A felszereléskor elegendő beprogramozni a kapu mozgási hosszát a következő műveletek elvégzésével:



Mielőtt a hozzátkezene a programozáshoz, állítsa az összes dip-et OFF állásba (A dip-switch).

- Állítsa a 4, 7, 8 és 9 jelű dip-et ON állásba (A dip-switch) és a 3-as dip-et OFF állásba (B dip-switch, optikai leolvasó aktív);
- tartsa nyomva a CH1 nyomógombot, amíg a piros fénydióda villogni nem kezd (kb. 3 mp után). Ezután a kapu elvégz egy teljes nyitási és zárási ciklust.
- amikor a fénydióda folyamatosan ég, a programozás befejeződött;
- állítsa vissza a dip-eket az eredeti állásba, mely a funkciók kiválasztásától függ (lásd a 6.4 szakaszt, 14. old.).



A lassított sebességű mozgatás megváltoztatható a CH1 (csökkentés) vagy a CH2 (növelés) gombok megnyomásával, miközben az automatika a lassítási fázisban működik.

MEGJEGYZÉSEK A kártya első alkalommal való aktiválásakor a PROG fénydióda gyorsan villog, ez jelzi, hogy a kártya még nincs beprogramozva, a beprogramozása után a fénydióda nem gyullad ki.

A lassítás kizárásához állítsa a 10-es dip-et az ON állásba.

Amennyiben a mozgás alatt áramszünet van és a lassítások aktívak, az áramellátás visszaállítása után az automatika a biztonság érdekében lassított sebességgel elvégz egy teljes nyitást.

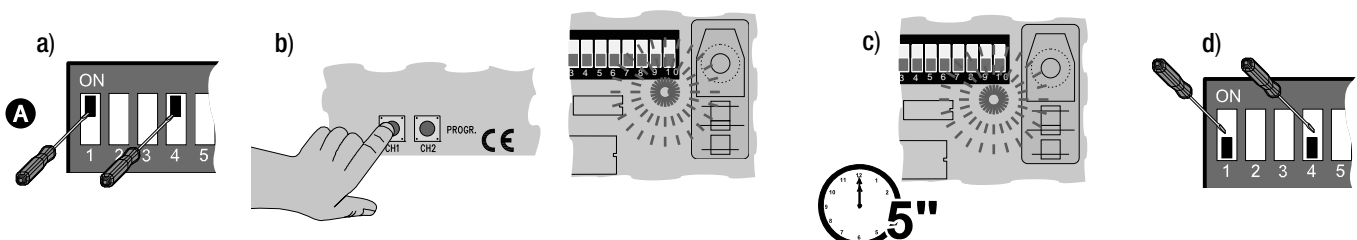
6.7 A nyitás alatti visszazárás részleges leállítás (stop) módosítása

A BX-74/78 automatikán módosítható a 2-C3-hoz bekötött vezérlés Részleges leállítás funkciója a nyitás alatti visszazáráskor.

Az aktiválásához végezze el a következő műveleteket:

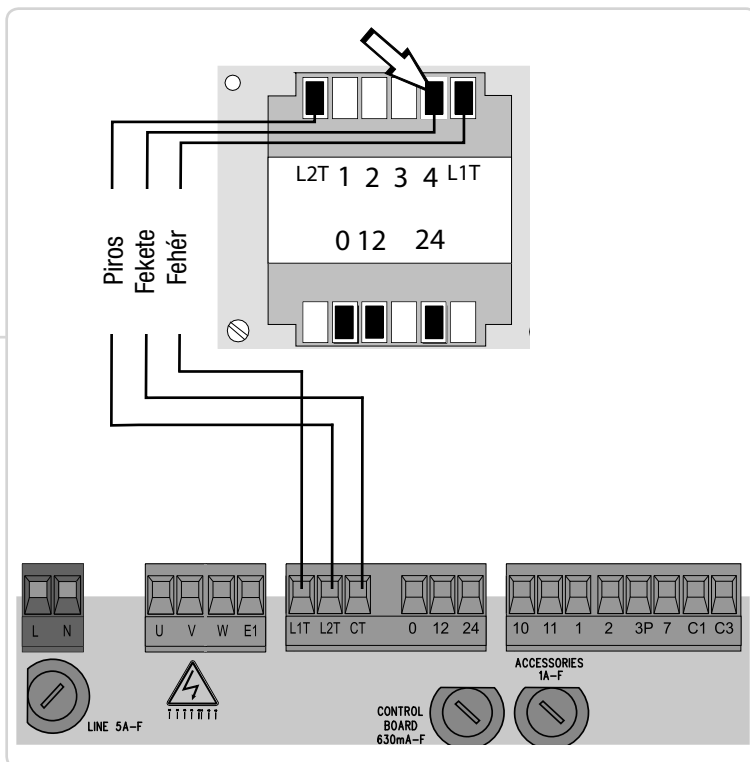
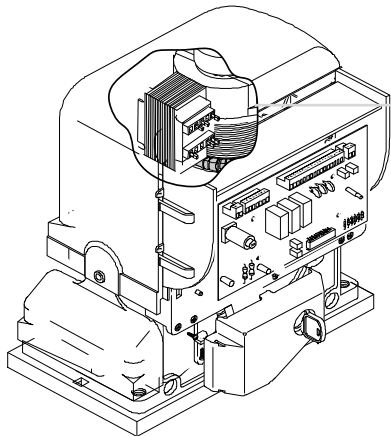
- Állítsa az 1-es és 4-es dip-et az ON állásba;
- nyomja meg a CH1 gombot: a piros fénydióda villogni kezd;
- amikor a fénydióda folyamatosan ég (kb. 5 másodperc elteltével), a művelet befejeződött;
- állítsa vissza a dip-eket az eredeti állásba, mely a funkciók kiválasztásától függ (lásd a 6.4 szakaszt, 14. old.).

FIGYELEM: az alapértelmezett beállításhoz való visszatéréshez végezze el ugyanezt a műveletsort a CH2 megnyomásával.



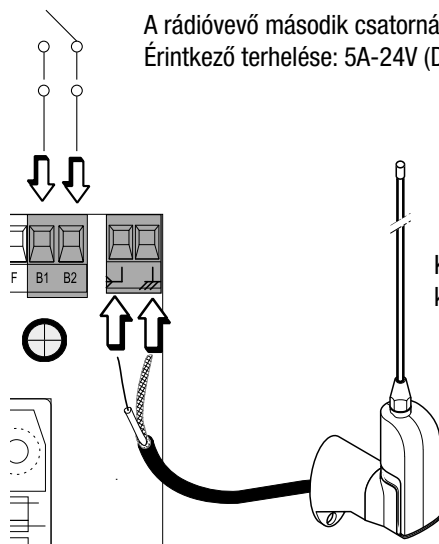
6.8. Motor nyomatékhatároló

A motor nyomatékának változtatásához helyezze át a (CT kapcshoz bekötött) fekete vezeték csatlakozóját a 4 állás egyikébe: 1 min ÷ 4 max.



7. A rádiós távvezérlés aktiválása

Antenna



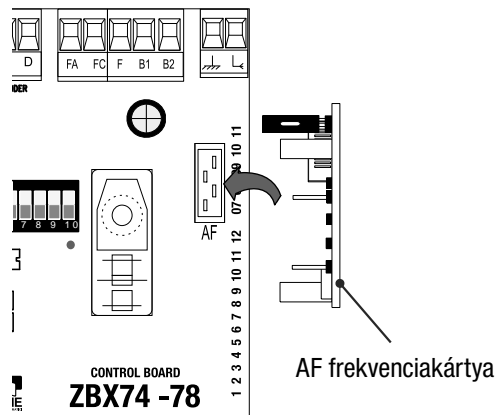
A rádióvevő második csatornájának (ha van) kimenete (N.O. érintkező):
Érintkező terhelése: 5A-24V (DC).

Kösse be az antenna RG58 kábelét a kapcsokhoz.

Frekvenciakártya

ÁRAMTALANÍTSA A KÉSZÜLÉKET (vagy bontsa az akkumulátorok csatlakozását) és helyezze be a frekvenciakártyát az elektronikus panelbe.

Figyelem: Az elektronikus panel csak akkor ismeri fel a frekvenciakártyát, amikor az áramellátása biztosított.

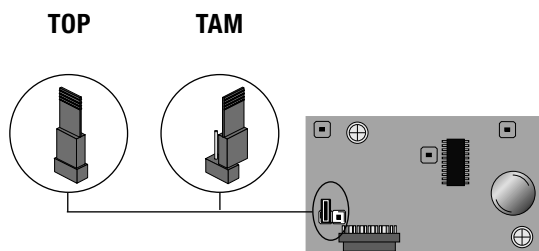


AF frekvenciakártya

Frekvenciakártya

Csak az AF43S / AF43SM frekvenciakártyáknál:

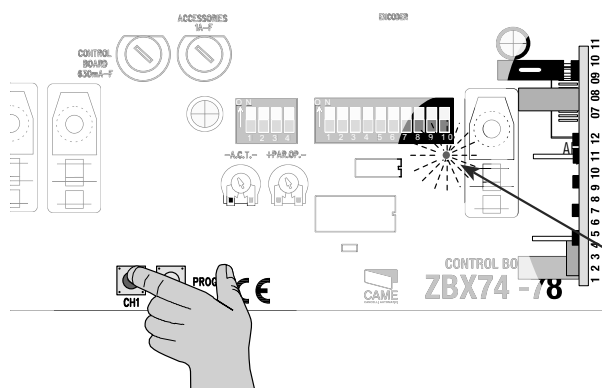
- állítsa a jumpert az ábra szerint, a távkapcsoló típusának megfelelően.



Frekvencia MHz	Frekvencia-kártya	Adó típus
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43TW	TWIN (KeyBlock)
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 863.35	AF868	TOP

Memorizálás

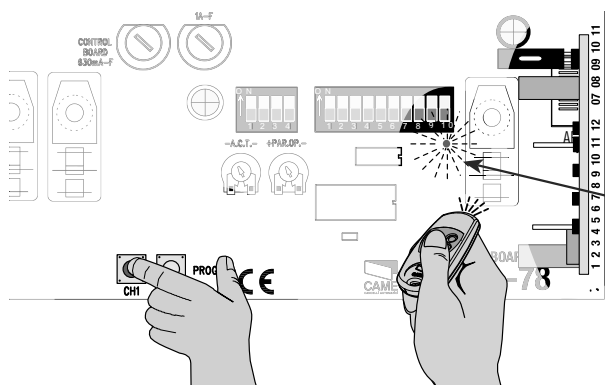
- Tartsa nyomva az elektronikus panel **CH1** gombját. A fénydióda villog.



CH1 = Csatorna a motoros hajtómű vezérlése egyik funkciójának közvetlen vezérléséhez ("csak nyitás" / "nyitás-zárás-irányváltás" vagy "nyitás-stop-zárás-stop", a 2-es és 3-as dip-switch **A** beállításától függően).

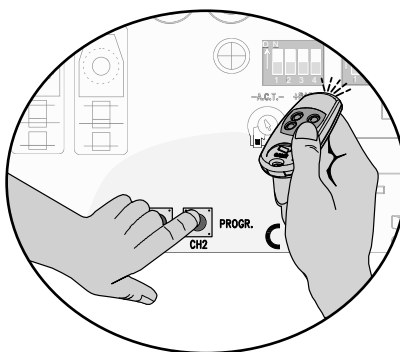
Villogó fénydióda

- Nyomja meg a távkapcsolón a memorizálandó gombot. A fénydióda ég, jelzi, hogy a memorizálás megtörtént.



A fénydióda ég

- Végezze el ugyanezt a műveletet a **"CH2"** gombbal is és rendelje a távkapcsoló egy másik gombjához.

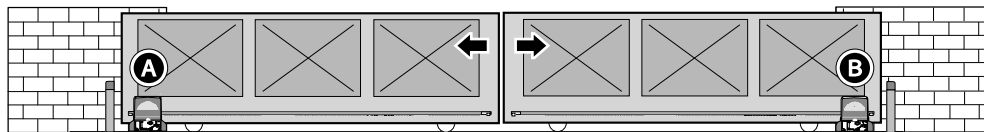


CH2 = Csatorna a B1-B2-höz bekötött kiegészítő készülék közvetlen vezérléséhez vagy két együtt felszerelt motor vezérléséhez.

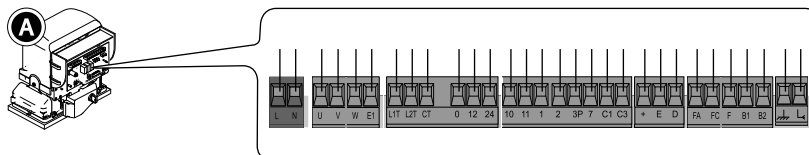
8 Két együtt felszerelt, közös vezérléssel működő motoros hajtómű bekötése

Két, együtt felszerelt motoros hajtóművel vezérelhető csak a nyitás (nyomógombbal és/vagy rádió távkapcsolóval): a kapu csak az automatikus zárással záródik.

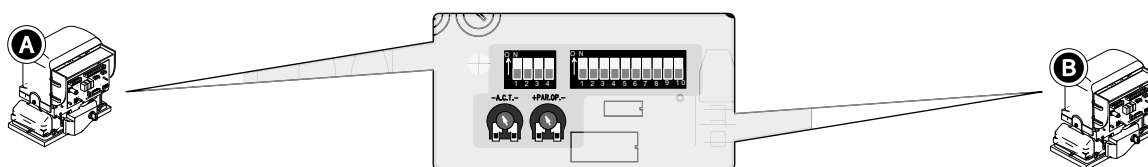
- Koordinálja az **A** és **B** motoros hajtóművek mozgásirányát a **B** motor forgási irányának megfordításával (cserélje fel a kábeleket az FA-FC és U-V kapcsokon).



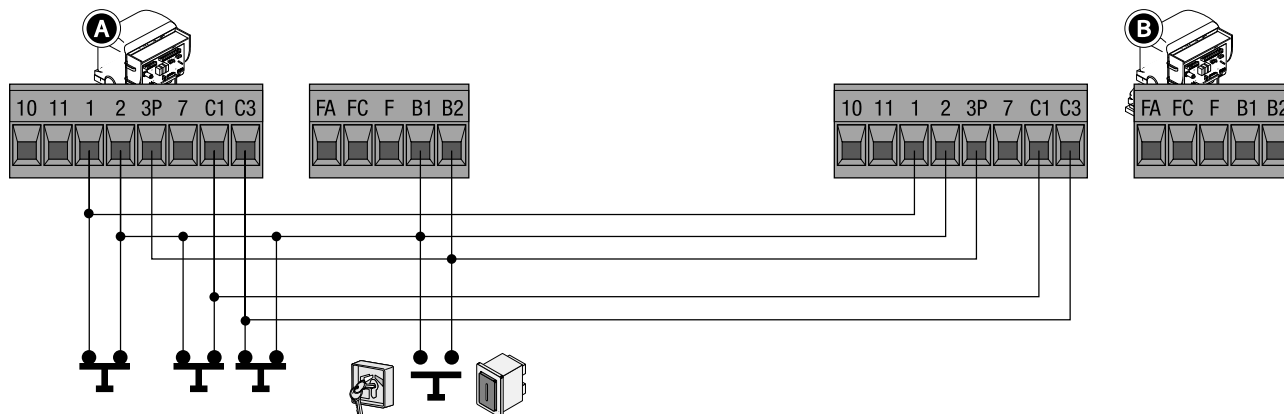
- Végezze el csak az **A** motor vezérlőpaneljén a villamos bekötéseket.



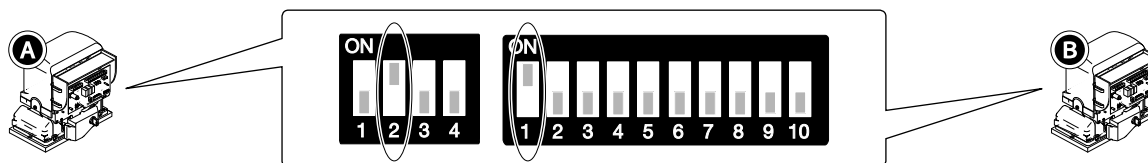
- A funkciókat mindkét panelen be kell állítani.



- Az ábra szerint kösse össze a két panelt.

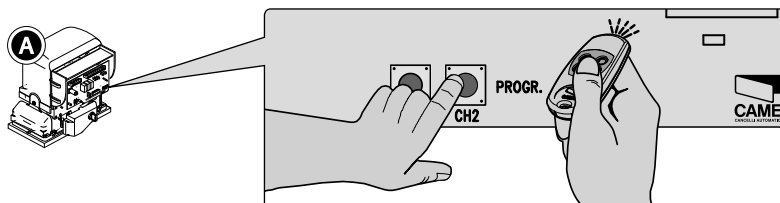


- Állítsa a megjelölt DIP 2 és 1 kapcsolókat ON állásba mindkét panelen.




- Csatlakoztassa az AF kártyát csak az **A** motoros hajtómű paneljéhez.

☞ A távkapcsoló nyitó gombját az **A** motoros hajtómű CH2 csatornáján kell memorizálni.



10. Karbantartás

10.1. Rendszeres karbantartás

 A **felhasználó feladatát** képező rendszeres karbantartási műveletek a következők: fotocellák üvegének tisztítása, biztonsági kiegészítők megfelelő működésének ellenőrzése, az automatika működése esetleges akadályainak eltávolítása.

Tanácsos továbbá rendszeresen ellenőrizni a kenést és az automatika rögzítő csavarjainak meglazulását.

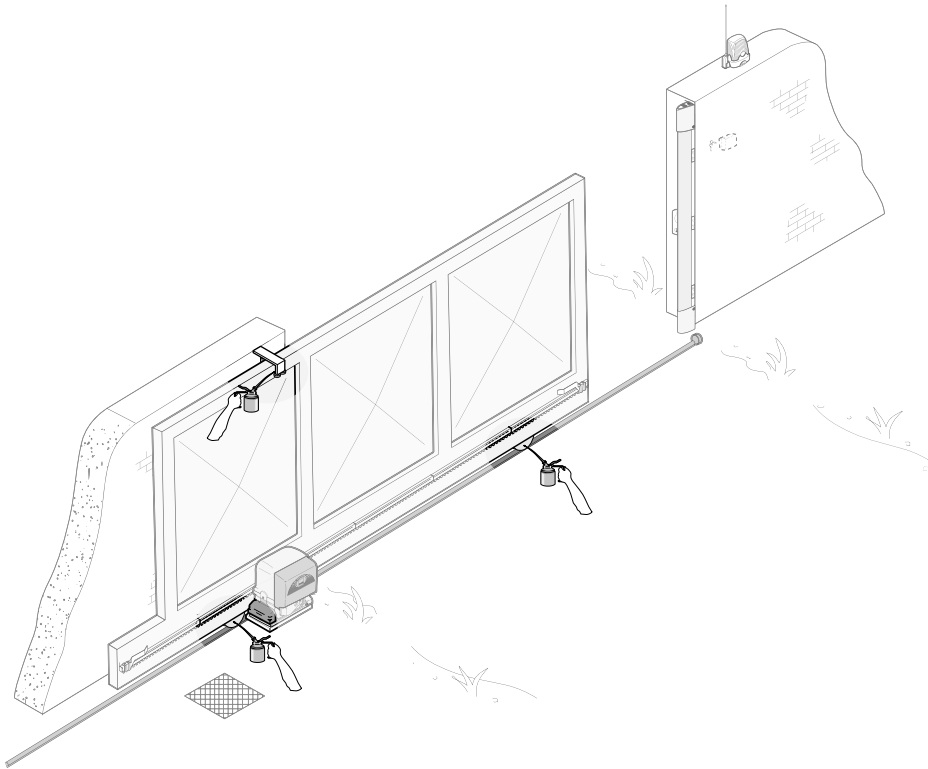
-A biztonsági kiegészítők ellenőrzéséhez a kapu zárása alatt mozgasson egy tárgyat a fotocellák előtt: ha az automatika mozgása irányt vált vagy leáll, a fotocellák működése megfelelő. Ez az egyetlen karbantartási művelet, amelyet feszültség alatt levő kapun kell elvégezni.

-Bármely művelet elvégzése előtt áramtalanítsa az automatikát a kapu nem akaratlagos mozgásából eredő veszélyek elkerülése érdekében.

-A fotocellák tisztításához használjon kissé nedves törlőkendőt; ne használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, mert károsíthatják a készüléket.

-Ha rendellenes vibrálás vagy csikorgást észlel, kenje meg a csuklópontokat zsírral az ábra szerint.

-Ellenőrizze, hogy a fotocellák hatósugarába ne érjen növényzet, és a kapu mozgási területén ne legyenek akadályok.




10.2. Problémák megoldása

RENDELLENES MŰKÖDÉS	LEHETSÉGES OK	ELLENŐRZÉS ÉS MEGOLDÁS
A kapu nem nyílik és nem zárul	<ul style="list-style-type: none">• Nincs tápellátás• A motoros hajtómű ki van reteszelve• A távkapcsoló eleme lemerült• A távkapcsoló elromlott• A stop nyomógomb megakadt vagy elromlott• A nyitó/záró nyomógomb vagy kulcsos választókapcsoló megakadt• Fotocellák részleges leállásban	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze a hálózatot• Reteszelve a motoros hajtóművet• Cserélje ki az elemeket• Forduljon a szervizszolgálathoz• Forduljon a szervizszolgálathoz• Forduljon a szervizszolgálathoz• Forduljon a szervizszolgálathoz
A kapu nyílik, de nem zárul	<ul style="list-style-type: none">• A fotocellák gerjesztődnek• Az érzékeny biztonsági élvédelmek gerjesztődnek	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze a fotocellák tisztaságát és megfelelő működését• Forduljon a szervizszolgálathoz
A kapu zárul, de nem nyílik	<ul style="list-style-type: none">• Az érzékeny biztonsági élvédelmek gerjesztődnek	<ul style="list-style-type: none">• Forduljon a szervizszolgálathoz
A villogó figyelmeztető lámpa nem működik	<ul style="list-style-type: none">• Az égő kiégett	<ul style="list-style-type: none">• Forduljon a szervizszolgálathoz

Szerelő pecsétje	Kezelő neve
	Beavatkozás dátuma
	Műszaki szakember aláírása
	Megrendelő aláírása
Elvégzett beavatkozás _____ _____ _____	

Szerelő pecsétje	Kezelő neve
	Beavatkozás dátuma
	Műszaki szakember aláírása
	Megrendelő aláírása
Elvégzett beavatkozás _____ _____ _____	

11. Szétszerelés és semlegesítés

 A CAME S.p.A. vállalat üzemeiben bevezette az UNI EN ISO 14001, a környezet védelmét biztosító szabvány előírásainak megfelelő, tanúsítvánnyal igazolt környezetközpontú irányítási rendszert.

Kérjük Vásárlóinkat, hogy támogassák a CAME vállalat gyártási és piaci politikájának egyik sarkalatos pontjaként meghatározott környezetvédelmi tárgyú erőfeszítéseit a következő egyszerű hulladékkezelési útmutatások betartásával:

A CSOMAGOLÁS HULLADÉKKÉNT VALÓ KEZELÉSE

A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) a települési szilárd hulladékokhoz hasonlóan, a szelektív hulladékgyűjtés keretében selejtezhetőek.

Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!

A TERMÉK SEMLEGESÍTÉSE

Termékeink különböző anyagokból készültek. Ezek nagy része (alumínium, műanyag, vas, elektromos kábelek) kezelése megegyezik a települési szilárd hulladék kezelésével. Az erre szakosodott lerakóhelyeken, szelektív gyűjtés keretében újrahasznosíthatók.


Más alkatrészek (elektronikus panelek, rádióvezérlések akkumulátorai stb.) környezetszennyező anyagokat tartalmazhatnak.

Ezeket ezért le kell szerelni és az összegyűjtésükre szakosodott vállalatok telepein leadni.

Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!

12 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Nyilatkozat  - A Came S.p.A. kijelenti, hogy a jelen termék megfelel a 2006/42/EK és 2004/108/EK irányelvek alkalmazható részeiben megállapított alapvető követelményeknek és vonatkozó előírásoknak.

Igényelhető a megfelelőségi nyilatkozat eredeti másolata.

Magyar - Kézikönyv kódja: **FA00127-HU** - verziószám: **1** - 05/2015 - © Came S.p.A.
A kézikönyv tartalma bármikor és előzetes figyelmeztetés nélkül módosítható.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940

✉ (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c

33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111

✉ (+39) 0434 698434

www.came.com